

## lettre de Domingos Guimaraes à Émile Zola, du 5 février 1898

### Correspondance

**Auteur(s) : Guimaraes, Domingos**

### Transcription

Texte de la lettre  
Cher Maitre

Désirant faire connaitre dans mon pays le Portugal et au Brésil votre dernière belle œuvre d'humanité qui sont les brochures et les articles que vous avez publiés sur l'affaire Dreyfus au Figaro et Aurore, je voulais bien avoir votre autorisation pour faire cette traduction en langue portugaise comme vous l'avez déjà accordée à d'autres confreres etrangers.

Je profite ce moment pour vous temoigner toute ma haute admiration pour votre courage et votre generosité d'esprit dans tout cet affaire dont vous n'avez été encouragé que pour votre conscience d'écrivain et votre cœur de l'humanitaire. En attendant votre reponse que comme je l'espere bien me sera favorable, agreez, cher Maitre, l'expression de tous mes sentiments les plus sympathiques et de ma tres haute considération.

Domingos Guimarães  
Paris le 5, Fevrier, 1898  
Rue de la Rochefoucauld, 50

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Les mots clés

[affaire Dreyfus](#), [Portugal](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

## Citer cette page

Guimaraes, Domingos, lettre de Domingos Guimaraes à Émile Zola, du 5 février 1898 ; Correspondance, 05/02/98. Édition des lettres internationales adressées à Émile Zola.

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)..

Consulté le 26/04/2024 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6458>

## Présentation

Date d'envoi [05/02/98](#)

Adresse France (Paris), Rue de la Rochefoucauld, 50

## Description & Analyse

Description Demande d'autorisation pour traduire en portugais les brochures et articles publiés dans L'Aurore et Le Figaro dans le contexte de l'Affaire Dreyfus, afin de faire leur divulgation au Portugal et au Brésil.

Notes Non

## Information générales

Cote POR1898\_02\_05

Éléments codicologiques photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, 3p

Source Centre d'étude sur Zola et le naturalisme

## Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s) Vieira, Célia

Auteur(s) de la transcription Vieira, Célia

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 15/10/2018 Dernière modification le 21/08/2020



En attendant votre réponse que,  
comme je l'espère bien me sera favo-  
rable, agréiez, cher Maître, l'  
expression de tous mes sentiments  
les plus sympathiques et de ma  
très haute considération

Dominique Guimaraes

Paris le 5, Janvier, 1898

Rue de la Rochefoucauld, 50.

Cher Maître

Désirant faire connaître  
dans mon pays le Portugal et  
au Brésil votre dernière belle  
œuvre d'humanité qui sont les  
brochures et les articles que vous  
avez publiés sur l'affaire Dreyfus  
au Figaro et edmore, je voudrais  
bien avoir votre autorisation pour

faire cette traduction en langue  
portugaise comme vous l'avez déjà  
accordé à d'autres confères étran-  
gers.

Je profite ce moment pour vous  
remercier toute ma haute estima-  
tion pour votre courage et votre  
générosité d'esprit dans tout cet  
affaire dont vous n'avez été encoura-  
gé que par votre conscience d'oci-  
vain et votre cœur de humani-  
taire.